

*Abstimmung – Vote*

Für den Antrag auf Diskussion      offensichtliche Mehrheit  
Dagegen                                      Minderheit

**Präsident:** Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt.

85.235

**Parlamentarische Initiative  
(Kommission des Nationalrates)  
Revision des Garantiesetzes**

**Initiative parlementaire  
(Commission du Conseil national)  
Loi sur les garanties politiques.  
Révision**

Siehe Seite 687 hiervor – Voir page 687 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 25. September 1986  
Décision du Conseil des Etats du 25 septembre 1986

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes      141 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

---

84.089

**Invalidenversicherung. 2. Revision  
Assurance-invalidité. 2e révision**

Siehe Seite 1273 hiervor – Voir page 1273 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 9. Oktober 1986  
Décision du Conseil des Etats du 9 octobre 1986

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes      134 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

---

85.045

**Herabsetzung des AHV-Rentenalters.  
Volksinitiative**

**Abaissement de l'âge donnant droit  
à la rente AVS. Initiative populaire**

Siehe Seite 1444 hiervor – Voir page 1444 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 9. Oktober 1986  
Décision du Conseil des Etats du 9 octobre 1986

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes      102 Stimmen  
Dagegen                                      32 Stimmen

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

---

85.060

**Warenbezeichnung. Harmonisiertes System  
und Zolltarif. Anpassung**

**Désignation des marchandises.  
Système harmonisé et tarif des douanes.  
Adaptation**

Siehe Seite 1323 hiervor – Voir page 1323 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 29. September 1986  
Décision du Conseil des Etats du 29 septembre 1986

**B. Zolltarifgesetz  
Loi sur le tarif des douanes**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes      131 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

**C. BB über die Anpassung internationaler Vereinbarungen  
infolge Uebernahme des Internationalen Uebereinkommens  
über das Harmonisierte System zur Bezeichnung  
und Codierung der Waren.**

**AF concernant l'adaptation d'accords internationaux par  
suite du transfert dans le droit national de la Convention  
internationale sur le Système harmonisé de désignation et  
de codification des marchandises**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes      134 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

---

85.037

**Atomgesetz. Teilrevision  
Loi sur l'énergie atomique.  
Révision partielle**

Siehe Jahrgang 1985, Seite 2179 – Voir année 1985, page 2179

Beschluss des Ständerates vom 30. September 1986  
Décision du Conseil des Etats du 30 septembre 1986

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes      117 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

---

## **Warenbezeichnung. Harmonisiertes System und Zolltarif. Anpassung**

## **Désignation des marchandises. Système harmonisé et tarif des douanes. Adaptation**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	85.060
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.10.1986 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1521-1521
Page	
Pagina	
Ref. No	20 014 724

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.